



La Ferme Qui Charme
Farm Charmed
 350 Ch. Cook, Gatineau, Qc J9J 3P3
 819-684-7304

Tax Receipt—Reçu d'Impôt

**KEEP THIS PART FOR YOUR
 INCOME TAX RECORDS.**

**GARDEZ CE PARTIE POUR VOS
 IMPOTS 2012**

d'enregistrement: 2261817631

Date: _____

**Reçu de :
 Rec'd from:**

**Le montant total de / A total of
 \$ _____**

Dollars

**Pour _____ semaine(s) de camp de jour chez
 La Ferme Qui Charme.**

For _____ week(s) of day camp at Farm Charmed.

**Aucun remboursement après le 1er Juin 2012.
 No refund after June 1st 2012.**

**Soyez aviser que les parents doivent être présent lundi
 am pour signer un renoncement. Merci.**

**Pls be advised that parents must be present on Monday
 am to sign a waiver. Thank you.**

WEEKS TO CHOOSE FROM/SEMAINES AU CHOIX

- 1- 2 Juillet (July) - 6 Juillet (July)
- 2- 9 Juillet (July) - 13 Juillet (July)
- 3- 16 Juillet (July) - 20 Juillet (July)
- 4- 23 Juillet (July) - 27 Juillet (July)
- 5- 30 Juillet (July) - 3 Aout (August)

Detach & keep this part for your records.

Détacher & gardez ce partie pour vous.

Heures : 8:30—16h00 Hours: 8:30-4:00
Service de garde 5.00\$ / jour 7:45-17h00
With daycare: \$5.00 day 7:45 - 5:00

**NOUVEAU / NEW: 8 ans et + / 8 year olds +
 \$325.00 / Semaine / Week**

**(Rabais de 20.00\$ pour familles avec 2 enfants enregistrer)
 (\$20.00 rebate for families with 2 children registered)**

**NOUVEAU / NEW: / 5-7 ans / 5-7 year olds
 \$275.00 / Semaine / Week**

À apporter / Items to Bring

Bouteille d'eau rempli / Filled Water Bottle

2 collations / 2 snacks

Dîner / Lunch

Petit Sac à Dos pour transporter l'eau et manger /

Small back Pack to transport water and food

Maillot de bain & Serviette / Bathing Suit & Towel

**Gougounes et souliers fermer/ Flip-flops and closed toe
 shoes**

Culottes courtes / Shorts

Crème Solaire / Sun Screen

Insecticides/ Bug Repellent

Caméra (si désiré) / Camera (if desired)

Imperméable s'il pleut seulement/ Rain coat

Bottes des caoutchoucs / Rubber boots for

**Note: Les enfants doivent porter des souliers fermer à
 l'entour de les chevaux.**

**The children must wear closed shoes around the hors-
 es.**

Send this section with your payments pls.

Envoyez ce section avec vos payments svp.

Encerclez vos choix de semaines: Circle desired wks:

1- 2- 3 - 4 - 5

**Au moment de la réservation, un chèque (non remboursable)
 au montant de 100.00\$ est requis de même qu' un chèque
 postdaté pour le 1er juin pour le solde. / Upon reservation, a
 \$100.00 non-refundable cheque is required as well as a post
 dated cheque for June 1st for the balance.**

de Chèque (dépôt) _____ cheque # (deposit)

de Chèque (solde) _____ cheque # for balance

Chèque payable à La Ferme Qui Charme

Please make cheques out to Farm Charmed

Renseignements sur le participant / Info on Participant

Prénom/ 1st Name: _____

Nom / Last Name: _____

Date de Naissance/ Birthdate: _____

Age: _____ M-M/J-D/A-Y

Ass. Maladie / Med. Card #: _____

Date d'expiration / Expiry Date: _____

Allergies _____

Conditions Médical/ Medical Conditions: _____

Tél. D'urgence/Emergency Contact

#: _____

Nom/ Name: _____

Lien/ Relationship: _____

Renseignements sur les parents/ Information on Parents:

Prénom / 1st Name: _____

Nom / Last Name: _____

Adresse / Address: _____

Tél. Rés / Home phone #: _____

Bureau / Office #: _____

Cellulaire \ Cel. #: _____

Signature: _____

Date: _____